Víctimae Pascháli (English translation) with Tenor as Melody (1 of 2)

Arrangement and Harmonies © The Saint Jean de Brébeuf Hymnal

The chords in the third stanza can sound a bit schmaltzy on an electric organ—so make sure your pipe organ, choir, and acoustic are suitable for this piece.

ÍCTIMÆ Pascháli laudes immolent Christiání. Agnus redémit oves: Christus innocens Pátri reconciliávit peccatóres.

Mors et vita dúello conlíxeré mirándo:
dux vitae mórtuus, regnat vivus.

Die nobis María, quid vidísti in via?

Sepúlcrum Christi vivéntis:
et glóriam vidi resurgéntis.

Angélicos testes,
sudáríum, et vestes.

Surréxit Christus spes mea:
præcédet suos in Gallí[a[m].

Scimus Christum surrexísse a mórtuis vere:
tu nobis victor Rex miserére.

[ Amen. Allelúja.]

Notice the 2nd verse places the melody in the Tenor.

THE HOLY paschal work is wrought,
The Victim’s praise be told,
The loving Shepherd back hath brought
The sheep into His fold:

The just and innocent was slain
To reconcile to God again.

Death from the Lord of life hath fled
The conflict strange is o’er;
Behold, He liveth that was dead,
And lives for evermore:

“So thou sought Him, Mary, on that day;
Tell what thou sawest in the way.”

“I saw the empty cavern’s gloom,
The garments of the pris’n,
The angel-guardians of the tomb,
The glory of the Ris’n.”

We know that Christ hath burst the grave,
Then, victor King, Thy people save.

[ Amen. Alleluia.]

English translation by Robert Campbell (d. 1868),
who converted to the Catholic Church in 1852.

Tune based on “Old Winchester”

HOW HAS THIS never been done before? Rehearsal videos—each individual voice!—for the best Roman Catholic hymns … completely free of charge! Search the Brébeuf Portal:

https://www.ccwatershed.org/brebeuf/list/ for items like “Easter” or “Advent” or “Eucharist.”
Victima\ae Paschali (English translation) with Tenor as Melody (2 of 2)

SATB with Organ

The just and in-no-cent was slain To rec-on-cile to God a-gain.

SATB without accomp.

2. Death from the Lord of life hath fled The con-flict strange is o\textprime;er;

SATB without accomp.

Be-hold, He liv-eth that was dead, And lives for ev-er-more:

SATB without accomp.

“What thou hast seen up-on the way In seek-ing Him, O_ Mar-y, say.”

S+A

3. “I saw the emp-ty cav-ern’s gloom, The gar-ments of the pris-on

S+A

The an-gel-guard-ians of the tomb, The glo-ry of the Ris-en.”

SATB with Organ

We know that Christ hath burst the grave, Then, vic-to-r King, Thy peo-ple save.

THIS NEW COLLECTION, with its marvelous Choral Supplement and 3-volume (spiral bound) Organ Accompaniment, has been described as “the peerless and indispensable resource for any parish musician serious about authentic Catholic music.” • https://ccwatershed.org/hymn/